

**Intervention des représentants de l'Association Universelle d'Espéranto (UEA)
Forum Social, ONU, Genève, 1-3 septembre 2008**

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,

Ma collègue et moi représentons dans ce Forum l'Association Universelle d'Espéranto, qui est l'organisation mondiale des espérantophones, les locuteurs de la langue internationale. Comme c'est devenu une habitude ici, je vous indique également l'adresse de notre site: www.uea.org

Nos réseaux s'étendent à tous les continents de la terre, on peut trouver des personnes parlant l'espéranto, cet outil de communication neutre, facile à apprendre et bien vivant, dans tous les coins du monde. Aujourd'hui, l'existence et les activités des espérantophones sont devenus bien plus visibles grâce à l'utilisation d'Internet.

Comme vous le savez certainement, l'adoption et la promotion de cette langue, relativement jeune (elle atteint actuellement 120 ans), a comme objectif d'être utilisée comme deuxième langue (en plus de la langue maternelle de chacun) dans la communication entre les peuples, dans les relations inter-ethniques et ainsi de permettre aux gens de communiquer sur un pied d'égalité.

Dans le but de faire reconnaître l'utilité de notre association dans la promotion de la paix dans le monde, des parlementaires suisses (entre autres) ont proposé récemment la candidature de l'Association Universelle d'Espéranto comme candidate au prix Nobel de la Paix.

Pour répondre à l'appel que M. Mousa Burayzat, le Président de ce Forum, a prononcé ici, hier dans la journée, nous aimerions vous proposer, en toute humilité, nos services en tant que contribution de la communauté espérantophone au succès de ce Forum Social sur la pauvreté dans le monde.

Vous avez dit que vous espériez que les conclusions de ce Forum soient également utilisées et mises en pratique en dehors des murs de cette salle: "...make use of the conclusions of this forum outside of this hall." C'est pourquoi nous proposons nos services comme intermédiaires dans les régions où les gens ne parlent ou ne comprennent pas bien les langues officielles de l'ONU, et où il existe, hélas, bien des problèmes liés à la pauvreté.

Nous vous proposons de traduire en Espéranto le document final, les conclusions et recommandations de ce Forum et d'en assurer la dissémination par notre réseau mondial d'espérantistes. Puis, par la contribution de nos membres, nous allons en réaliser la traduction dans quelques langues locales, autres que les langues officielles de l'ONU.

Je vous remercie de votre attention.

02 septembre 2008.

(Stefano Keller et Charmian Common, UEA)